



ご昼食・ご夕食

LUNCH / DINNER 午餐・晚餐 午餐・晚餐 점심식사・저녁식사

オードヴル & スープ

Appetizer & Soup / 什錦拼盘 & 汤品 / 什錦拼盤 & 湯品 / 생생 샐러드

1 생햄의サラダ仕立て 파ル미ジャーノレッジャーノかけ ¥1,600 Ham Salad Dressed with Parmesan Cheese

2 どうもこしのクリームスープ ¥1,000 Cream Corn Soup

魚料理 Fish & Seafood / 海鮮料理 / 海鮮料理 / 생선요리 ¥2,300

3 サーモンのムニエル Salmon Meuniere

肉料理 Meat / 肉类料理 / 肉類料理 / 고기요리

4 チキンバスケット ¥1,700 Chicken Basket

5 ハンバーグステーキ ¥2,300 Hamburg Steak

6 北海道産和牛肉のステーキ (150g) ¥9,200 WAGYU Beef Steak (150g)

7 北海道名物ジンギスカン ¥2,400 Mongolian Mutton Barbecue

サラダ & その他

Salad & Other / 沙拉 & 其他 / 沙拉 & 其他 / 샐러드 & 기타

8 ミックスサラダ ¥1,200 Mixed Salad

9 シーザーサラダ ¥1,300 Caesar Salad

10 ミックスサンドウィッチ ¥1,800 Mixed Sandwich

11 パン または ライス each ¥400 Bread or Rice

12 セットメニュー ¥1,400 Soup / Salad / Pan またはライス / コーヒー

\* マークのメニューは、11:30am-8:00pmまでとさせていただきます。 Menu items with \*are served between 11:30am and 8:00pm

カレー & パスタ

Curry & Pasta / 咖喱 & 意大利面 / 咖喱 & 意大利面 / 카레 & 파스타

13 オホーツク産帆立貝のカレー ¥2,100 Scallop's Curry with Rice

14 海の幸スパゲティ ¥2,200 Seafood Spaghetti

日本料理

Japanese Dishes / 日本料理 / 日本料理 / 일본요리

\* 15 天重(味噌椀付き) ¥3,500 Box Lunch with TEMPURA and Miso Soup

\* 16 寿司盛り合わせ(味噌椀付き) ¥4,500 SUSHI Assortment with Miso Soup

\* 17 松花堂(吸物付き) ¥5,000 SHOKADO (Japanese Lunchbox) with Japanese-Style Clear Soup

中国料理

Chinese Cuisine / 中华料理 / 中華料理 / 중국요리

\* 18 五目入りあんかけ焼きそば (醤油味) ¥1,900 Soy Sauce Flavored Fried Noodles with Vegetables, Meat and Seafood.

\* 19 上海風炒め焼きそば ¥1,800 Shanghai Style Fried Noodles

\* 20 蟹肉入りチャーハン ¥1,900 Stir Fried Rice with Crab Meat

デザート

Dessert / 甜点 / 甜點 / 디저트

21 バニラアイスクリーム フルーツ添え ¥1,100 Vanilla Ice Cream with Fruit

22 ハスカップアイスクリーム フルーツ添え ¥1,100 Haskup Berry Ice Cream with Fruit

お夜食 21:00 - 23:00

MIDNIGHT SNACK 宵夜 宵夜 야식

おつまみ

Snack & Appetizer / 零食 / 零食 / 안주

23 フライドポテト ¥1,100 French Fries

24 季節の漬物盛り合わせ ¥1,100 Assorted Seasonal Pickles

25 ソーセージ & フライドポテト ¥2,000 Sausage and French Fries

26 チーズ盛り合わせ ¥1,800 Assorted Cheese

軽食

Light Meals / 简餐 / 簡餐 / 경식

27 味噌ラーメン ¥1,700 Special Miso Ramen

28 おにぎり定食 ¥1,900 たらこ/鮭/梅干/味噌汁/香の物

29 鮭雑炊 ¥1,900 Rice Tea Porridge with Salmon

30 オードヴル盛り合わせ ¥2,400 Assorted Appetizer

お飲み物

BEVERAGES 飲品 飲品 음료

ミルク / コーヒー / 紅茶

Milk / Coffee / Tea / 牛奶/咖啡/紅茶 / 牛奶/咖啡/紅茶 / 우유/커피/홍차

31 ミルク(ホット/アイス) ¥800 Milk (Hot/Cold)

32 コーヒー(ホット/アイス) ¥1,000 [ポット入り] Pot of Coffee (Hot/Cold)

33 紅茶(ホット/アイス) ¥1,000 [ポット入り] Pot of Tea (Hot/Cold)

アルコール

Alcoholic drinks / 酒品 / 酒品 / 주류

34 グラスワイン(白/赤) ¥1,000 Glass Wine (White/Red)

35 国産ビール(中瓶) ¥1,300 Japanese Beer (Medium Bottle)

36 フランスワイン(ボルドー/ブルゴーニュ)(フルボトル) ¥6,000 French Wine (Bordeaux/Bourgogne)(Full Bottle)

37 シャンパン モエ・エ・シャンドン(ハーフボトル) ¥11,000 Mœt et Chandon Champagne (Half Bottle)

38 シャンパン モエ・エ・シャンドン(フルボトル) ¥18,000 Mœt et Chandon Champagne (Full Bottle)

その他

Other / 其他 / 其他 / 기타

39 ソーダ ¥600 Soda

40 ミネラルウォーター ¥600 Mineral Water

ジンジャーエール Ginger Ale

オレンジジュース Orange Juice

グレープフルーツジュース Grapefruit Juice

アイスバスケットは無料でお届けいたします。 Ice basket will be delivered free of charge.

\* 料金には消費税・サービス料が含まれております。 The price includes tax and service charge.

※当レストランで使用しているお米はすべて国産米です。 The rice used in this restaurant is all from Japan.